# Мартинович Г. А. О новом типе учебного словаря русского языка // Лексикография: Информационный бюллетень. СПб., 2002. С. 4-23.

В последние десятилетия в рамках общей лексикографии все более прочные позиции начинает занимать сравнительно молодой ее раздел учебная лексикография<sup>1</sup>. При этом внимание исследователей в определенной мере переключается от традиционных семасиологических (толковых) словарей к словарям ономасиологическим (идеографическим, тематическим и т.п.)<sup>2</sup>. К настоящему времени в нашей стране накоплен определенный опыт по созданию тематических словарей различного характера. Примером тому могут служить как собственно учебные тематические словари 3, так и словари так или иначе с ними соотносительные<sup>4</sup>. Однако работа по их производству (исключение составляет "Русский обычно вручную лишь ведется семантический словарь"), основывается прежде всего на логико-понятийном анализе явлений действительности и языка, обобщении предшествующего опыта и языковой интуиции авторов-составителей. В то же время лингвистического современные методы анализа, частности ассоциативный эксперимент дистрибутивно-статистический значительной повысить степень мере позволяют помещаемого в словарь лексического материала, т. е. сделать словарь более надежным и совершенным, а значительную часть работы над ним поставить на экспериментальную основу и автоматизировать.

Теоретической базой для создания таких словарей может служить разрабатываемая нами концепция коммуникативно-тематического поля как

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> См., например: *Актуальные* проблемы учебной лексикографии. М., 1977; *Вопросы* учебной лексикографии. М., 1969; *Денисов П. Н.* Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии. М., 1974;. *Лексические* минимумы русского языка. М., 1972; *Проблемы* учебной лексикографии. М., 1977;. *Проблемы* учебной лексикографии и обучение лексике. М., 1978; *Теория* и практика учебной лексикографии. М., 1988; *Учебники* и словари в системе средств обучения русскому языку как иностранному. М., 1986.

 $<sup>^2</sup>$  Типологию учебных словарей см.: *Марусенко М. А.* Учебная лексикография // Прикладное языкознание: Учебник. СПб., 1996. С. 308-315.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Лексическая основа русского языка. М., 1984; Саяхова Л. Г., Хасанова Д. М. Иллюстративный тематический словарь. М., 1989; Саяхова Л. Г., Хасанова Д. М., Морковкин В. В. Русский тематический словарь. М., 2000.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> См., например: Денисова М. А. Лингвострановедческий словарь. Народное образование в СССР. М., 1978; Караулов Ю. Н. и др. Русский ассоциативный словарь: в 4 кн. М., 1994-1996; Русский семантический словарь. М., 1982; Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений. М., 1998; Словарь ассоциативных норм русского языка. М., 1977; Словарь сочетаемости слов русского языка. М., 1983; Чернявская Т. Н. Художественная культура СССР. Лингвострановедческий словарь. М., 1984.

основной структурной единицы лексикона человека<sup>5</sup>. В основе этой концепции лежит тот факт, что ситуативно-тематическое поле, выявляемое в дистрибутивно-статистического результате анализа слова-темы, проводящегося с использованием различных интервалов тематически однородных связных текстов<sup>6</sup>, порожденных в естественных речевых актах, а значит, и в процессах естественного ассоциирования, и ассоциативное поле, выявляемое путем обобщения лексики своеобразных текстов-примитивов типа "Стимул - Реакция", порожденных в ассоциативном эксперименте на слово-стимул  $(слово-тему)^8$ , соответствующее процессах экспериментального ассоциирования, в своих существенных областях оказываются практически идентичными. Поэтому имеются все основания утверждать, что ассоциативное поле и ситуативно-тематическое поле – это лишь две разные формы (идеальная и материальная), два вида, два разных материале) языковом сознании И языковом существования одного и того же лексического объединения, а ассоциативный эксперимент дистрибутивно статистический анализ взаимодополнительных способа его выявления. Следовательно, ситуативно-тематическое необходимо ассоциативное поле поле И противопоставленности, плане рассматривать не В Обобщение данных ассоциативного дополнительности. и ситуативнотематического полей позволяет с наибольшей полнотой и надежностью стандартные (существенные, воспроизводимые, значимые) части лексических объединений, тематически организованных непосредственно в коммуникативных целях, которые скорее всего можно охарактеризовать как коммуникативно-тематические поля (КТП).

Процедура выявления состава необходимых КТП, хотя и трудоемка, но довольно проста и вполне может быть автоматизирована. С одной стороны — это ассоциативный эксперимент с последующей статистической обработкой (в том числе и машинным способом) полученных данных. С другой — она заключается в статистической обработке лексики тематически однородных текстов (экспериментальных тестов на определенную тему, написанных

 $<sup>^5</sup>$  *Мартинович*  $\Gamma$ . A. Текст и эксперимент. - СПб, 1993; *Мартинович*  $\Gamma$ . A. Текст и эксперимент (исследование коммуникативно-тематического поля в русском языке): Автореф. дис. ... докт. филол. наук. СПб., 1994.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> О понятии "интервал текста" применительно к дистрибутивно-статистическому анализу см.: *Шайкевич В. Я.* Дистрибутивно-статистический анализ текстов. Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Л., 1982. С. 15-26.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> *Сахарный Л. В.* Введение в психолингвистику. Л., 1989. С. 141-142.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> О понимании слова-стимула как слова-темы см., например: *Новикова Н. С.* Ассоциативный эксперимент как метод изучения семантических отношений в лексике // Вопросы семантики. Калининград, 1983. С. 12. *Овчинникова И. Г.* Текстообразующая роль вербальных ассоциативных структур: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1986. С. 28.

испытуемыми, оригинальных печатных произведений или отрывков из них, материалов словарных картотек и т. п.).

Каждое КТП, по нашему мнению, в практических целях вполне может быть рассмотрено в качестве лексико-методической статьи учебного словаря, структура которой в значительной степени определяется самим типом поля, особенностями его организации и структуры<sup>9</sup>. В данном случае, по вполне понятным причинам, нас интересуют, главным образом, тематические основания классификации элементов КТП. Очевидно также, что эта классификация должна быть максимально ориентирована и на непосредственное использование элементов КТП в процессах речевого общения, на их функционирование в речи, что в наибольшей мере отвечало бы коммуникативному характеру поля.

Принято считать, что "предельно большими совокупностями слов являются части речи" В отечественном языкознании существует традиция (А.М. Пешковский, Л.В. Щерба и др.) делить все полнозначные слова на "субстантивные" (с обобщенным значением предмета, субстанции) – имена существительные и "признаковые" (со значениями процессуальных и непроцессуальных признаков) – имена прилагательные, глаголы и наречия $^{11}$ . С этой точки зрения имена существительные предназначены главным образом для предметно-понятийного (тематического) членения явлений действительности 12 тогда как признаковые слова – для обозначения признаков той или иной предметной сферы. Поэтому именно имена существительные (субстантивные наименования – слова и словосочетания) образуют собственно тематическую область КТП. Признаковые же слова создают функциональные участки поля и группируются не на основе своих собственных семантических признаков, а на основе связей и отношений с наименованиями тематических групп имен существительных, функционально. Таким образом, предлагается, по существу, функциональнотематическая классификация элементов словарной статьи.

Систематизация в учебном словаре номинативных единиц языка на основе КТП позволяет нам представлять эти единицы в условиях их

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> *Морковкин В. В.* Учебная лексикография как особая лингвометодическая дисциплина // Актуальные проблемы учебной лексикографии. С. 35.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> Плотников Б. А. Дистрибутивно-статистический анализ одной лексической группы. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1982. С. 6.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> *Русская* грамматика. Т. 1. М., 1980. С. 453.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Все энциклопедические словари, как известно, описывают действительность только в терминах-субстантивах, что и является, в сущности, тематическим членением этой действительности. "Различные части речи по-разному реагируют на тематическую классификацию. Самыми "тематичными" являются существительные... При составлении тематического словаря необходимо четко выделять, с одной стороны, слова, органически входящие в определенные тематические группы, а с другой − слова, обслуживающие эти группы". *Морковкин В. В.* К вопросу об учебном тематическом словаре // Русский язык в национальной школе. 1970. № 2. С. 78.

"реальной жизни", в их естественной "среде обитания", то есть показать практически все наиболее существенные лексико-семантические связи слов, составляющих то или иное КТП.

Все это свидетельствует о возможности и необходимости создания на основе КТП учебных словарей нового типа — коммуникативнотематических словарей (пример словарной статьи в виде структурированного предложенным способом КТП будет приведен ниже).

Значительная часть работы по созданию таких словарей (в частности, составление конкордансов, алфавитно-частотных и частотных списков элементов КТП и т. п.) может осуществляться с помощью ЭВМ, что потребует решения ряда задач прикладного характера: создания машинного фонда иллюстративного материала и банка лингвистических данных (номинативных единиц), разработки соответствующего алгоритмического и программного обеспечения и т. п. 13

### О ПОСТРОЕНИИ СЛОВАРЯ

Учебный коммуникативно-тематический словарь состоит из словарных статей, каждая из которых представлена КТП того или иного ключевого слова определенной темы (например, ключевых слов "Автобус", "Метро", "Такси", "Трамвай", "Троллейбус" темы "Городской транспорт"), которые могут выявляться по крайней мере двумя взаимодополнительными способами: 1) тематическим анализом разрабатываемого лексического материала и 2) экспериментальным выделением наборов ключевых слов тем, подтем и т. п. 14

В словарную статью помещаются все полнозначные номинативные единицы (слова и словосочетания), образующие данное КТП. Служебные слова, выражающие, как известно, различного рода связи и отношения и являющиеся строевыми элементами, интертематичны и в тематический словарь не включаются.

Каждая словарная статья словаря, являющаяся лексикографическим представлением КТП определенного ключевого слова, состоит из двух частей – функционально-тематической и справочно-указательной.

### ФУНКЦИОНАЛЬНО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ.

 $<sup>^{13}</sup>$  Подробнее см.: *Мартинович Г. А.* Из опыта работы над учебным коммуникативно-тематическим словарем русского языка // Проблемы лексикографии СПб., 1997. С.126-142.

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> Об экспериментальных исследованиях в этой области см., например: *Конышев В. Н.* Психолингвистическое исследование индексирования как интеллектуального процесса // Вопросы информационной теории и практики. М., 1983. N 50; *Сиротко-Сибирский С. А.* Смысловое содержание текста и его отражение в ключевых словах. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л.,1988; *Сиротко-Сибирский С. А., Штерн А. С.* К измерению качества работы предметизатора // Предметный поиск в традиционных информационно-поисковых системах. Вып. 8. Л., 1988; *Сахарный Л. В.* Указ. соч. С. 81-87 и 105-112.

Функционально-тематическую часть словарной статьи составляют классифицированные на основе предложенного выше способа наименования представляемого в ней КТП. В соответствии с этим в структурном отношении она подразделяется на тематическую и функциональную области.

#### Тематическая область

Единицами тематической области являются субстантивные наименования (имена существительные).

На основе тематико-понятийных признаков эта область делится на группы, подразделяемые затем на подгруппы. Наименования в подгруппах размещаются по убывающей частотности, которая указывается цифрой после наименования. Наименования с одинаковой частотностью размещаются в алфавитном порядке <sup>15</sup>.

Например. Тематическая область ключевого слова "Метро" делится на тематические группы: І. Наименования, относящиеся к метрополитену; ІІ. Наименования, относящиеся к явлениям внешней (окружающей) среды метрополитена; ІІІ. Наименования явлений, связанных с деятельностью человека; ІV. Наименования, относящиеся к человеку. В свою очередь, І-я группа подразделяется на тематические подгруппы: 1. Наименования метрополитена (метро 35, вид транспорта 13, метрополитен 9...); 2. Наименования средств передвижения в метрополитене (поезд 13, электричка 6...); 3. Наименования частей средств передвижения (вагон 12, место 8, дверь 3...) и так далее.

# Функциональная область

Единицами функциональной области являются: 1. Адъективные наименования (имена прилагательные), 2. Партисипиальные наименования (причастия), 3. Вербальные наименования (глаголы) 4. Вербоидальные наименования (деепричастия), 5. Адвербиальные наименования (наречия), 4. Безлично-предикативные наименования (слова категории состояния).

Наименования, составляющие функциональную область поля, группируются, как уже отмечалось, не на основе своих собственных семантических признаков, а на основе связей и отношений с единицами определенных тематических групп субстантивных наименований, а тем самым и с самими этими группами.

 $<sup>^{15}</sup>$  Названия некоторых подгрупп даются условно. Отдельные наименования как различные лексико-семантические варианты, в зависимости от сочетаемости и т.п. могут одновременно оказываться в разных подгруппах.

**Имена прилагательные** в соответствии с их двумя основными функциями группируются на основе непредикативных (в функции определения) и предикативных (в функции сказуемого) связей с субстантивными наименованиями.

**Причастия**, как известно, занимают промежуточное положение между прилагательными и глаголами. По семантике (категориальному значению) они ближе к глаголу (обозначают переменный (процессуальный) признак, признак-действие), имеют морфологические категории, общие как с глаголами, так и с прилагательными, функционально (по основным функциям в предложении) - ближе к прилагательному. Именно это последнее обстоятельство (общность функций) позволяет в словаре данного типа объединять причастия с прилагательными.

Глаголы относятся к той или иной подгруппе на основе обозначения ими грамматического субъекта действия. В случае односоставных предложений – логического субъекта ([пассажирам] *приходится бежать*]) действия <sup>16</sup>.

Глаголы совершенного и несовершенного вида в с е г д а рассматриваются как самостоятельные (отдельные) слова. В подгруппах глаголы несовершенного. вида приводятся в форме настоящего времени, сов. вида — в форме прошедшего времени.

Деепричастия в функциональном отношении, с одной стороны, сближаются с наречиями (функция обстоятельства), с другой – с глаголами, так как, обозначая добавочное действие, обычно употребляются в предложении в качестве дополнительных предикатов. Именно на этом основании они рассматриваются вместе с глаголами.

**Наречия**, как известно, обозначают непроцессуальные признаки признаков (процессуальных (чаще) и непроцессуальных), вторые признаки и т. п., а также признаки предметов (*дверь справа*). Поэтому в большинстве случаев наречные наименования связаны с субстантивными наименованиями опосредованно – посредством глаголов, прилагательных, причастий и других наречий.

**Безлично-предикативные слова** включают слова категории состояния, понимаемые в самом широком смысле: *пора, горе, слава; можно, нельзя, надо; тихо, холодно, свободно; закрыто, открыто, занято.* 

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> Термин "действие" в названиях глагольных групп и подгрупп употребляется в условном обобщенно-грамматическом значении "В категории глагола основным значением, конечно, является только действие, а вовсе не состояние... когда мы говорим больной лежит на кровати или ягодка краснеется в траве, мы это лежание и к раснение представляем не как состояние, а как действие". Щерба Л. В. О частях речи в русском языке // Щерба Л. В. Избр. работы по русскому языку. М., 1957. С. 76. В словарной статье субстантивное наименование, с которым связано соответствующее наименование функциональной области, заключается в квадратные скобки.

Таким образом, функциональная область в целом представлена следующими группами наименований: 1) имена прилагательные и причастия, 2) глаголы и деепричастия, 3) наречия, 4) слова категории состояния.

### СПРАВОЧНО-УКАЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Справочно-указательная часть словарной статьи состоит из алфавитночастотного и частотного списков наименований каждой группы: имен существительных, имен прилагательных и причастий, глаголов и деепричастий, наречий, слов категории состояния. Эти списки, с одной стороны, выполняют справочно-указательную функцию, с другой помогают читателю ориентироваться в относительной ценности (значимости) представленных в словаре номинативных единиц.

В алфавитно-частотных списках цифра после наименования указывает на его частотность, римская цифра в скобках указывает номер группы соответствующей области КТП, арабская (в виде показателя степени) - номер подгруппы.

**Например**: *автобус* 12 ( $\text{II}^6$ ) - означает, что это наименование имеет частотность 12 и находится в 6 подгруппе II-й группы субстантивных наименований; *бесплатный* 1 ( $\text{III}^1$ ) - наименование с частотностью 1, находится в 1-й подгруппе III-й группы имен прилагательных и причастий.

В частотных списках цифрой после наименования указывается его частотность.

Таким образом, предлагаемый учебный словарь совмещает в себе, по существу, черты словарей, по крайней мере, 4 типов: частотного, тематического, сочетаемости и страноведческого.

В качестве примера приведем разработку словарной статьи ключевого слова "Метро" (тема "Город", подтема "Городской транспорт") $^{17}$ .

#### **METPO**

### ФУНКЦИОНАЛЬНО-ТЕМАТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ.

#### Тематическая область

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Фрагменты статьи опубликованы в статье: *Мартинович Г. А.* Из опыта работы над учебным коммуникативно-тематическим словарем русского языка. Источниками словарной статьи послужили: 1. Методическая разработка по теме "Ориентация в городе. Транспорт". Л., 1990. С. 3-8; 2. Русский язык: Грамматика. Лексика. Развитие речи. Семантика / Под. ред. С. Н. Плужниковой. М., 1983. С. 128-140; 3. Шепс Е. Как повысить рентабельность метро // Санкт-Петербургские ведомости. 1994. № 123; 4. Данные ассоциативного эксперимента, проведенного в 1994 г. среди студентов 1 курса филологического факультета РГПУ им. А. И. Герцена дипломницей из Польской республики А. Кубик (дипломная работа "Психолингвистическое экспериментальное исследование ассоциативных связей слов в русском и польском языках в целях обучения РКИ в польской аудитории" (СПб., 1994), выполненная под нашим руководством, хранится на кафедре русского языка указанного факультета).

### Имена существительные

# І. Наименования, относящиеся к метрополитену.

- 1. **Наименования метрополитена**. Метро 35, вид транспорта 13, метрополитен 9, подземная дорога 3, железная дорога 1, подземная магистраль 1, предприятие 1, комплекс 1, Московский метрополитен имени В.И. Ленина 1, транспорт 1.
- 2. **Наименования средств передвижения в метрополитене**. Поезд 13, электричка 6.
- 3. **Наименования частей средств передвижения**. Вагон 12, место 8, дверь 3, колесо 2, окно 2, бок (поезда) 1, стекло 1.
- 4. **Наименования путей сообщения**. Линия 11, тоннель (туннель) 7, сеть линий 1.
- 5. Наименования свойств, функций, качеств, действий, признаков и т. п. метрополитена, его частей и оборудования. Скорость 5, движение 5, быстрота 4, красота 2, полет 2, цивилизация 2, блеск 1, высота 1, гадость 1, глубина 1, износ 1, комфорт 1, кошмар 1, ограниченность 1, повреждение 1, преимущество 1, покой 1, порядок 1, работа (метрополитена) 1, специфика 1, удобство 1, устойчивость 1, ухоженность 1.
- 6. **Названия и наименования станций метрополитена**. Станция 18, Василеостровская 4, Канал Грибоедова 1, Комсомольская 1, остановка 1, Петроградская 1, Площадь Восстания 1.
- 7. **Наименования частей станций**. Выход 5, вход 3, переход 3, вестибюль 2, дверь 2, декорация 2, платформа 2, сторона 2, вокзал 1, египетская пирамида 1, зал 1, коридор 1, лабиринт 1, лестница 1, пол 1, потолок 1, стенка 1, ступеньки 1, ход 1, холл 1, щель 1.
- 8. **Наименования оборудования метрополитена**. Эскалатор 21, Часы 5, поручень 4, турникет 4, автоматика 1, зеркало 1, игровой автомат 1, механизм 1, оборудование 1, провода 1, скамейка 1, техника 1, фонарь 1, фотоэлемент 1, шпалы 1.
- 9. Наименования видов оформления, украшений и т.п. станций. Звезда 1, картина 1, панно 1, скульптура 1, чеканка 1.
- 10. Наименования рекламных объявлений, указателей, схем и т. п. Реклама 3, объявления 1, система 1, схема 1, табличка 1.
- 11. Наименования различных предметов и явлений, существующих в метрополитене. Духота 5, свет 4, ветер 3, запах 2, огни 2, стук (колес) 2, темнота 2, воздух 1, грязь 1, жара 1, мрак 1, прохлада 1, свист 1, сноп света 1, чернота 1.
- 12. Наименования материалов отделки, оформления и оборудования метрополитена. Золото 2, мрамор 2, металл 1, порода (мрамора) 1, сталь 1.

- II. Наименования, относящиеся к явлениям внешней (окружающей) среды метрополитена.
- 1. **Названия и наименования страны.** Страна 3, СССР 2, республика 1.
- 2. **Названия и наименования населенных пунктов.** Город 12, Москва 9, Ленинград 5, столица 4, Лондон 2, Баку 1, Киев 1, Ташкент 1, Тбилиси 1.
- 3. **Названия и наименования частей, районов и т.п. населенных пунктов.** Центр 2, конец 1, место 1, Невский проспект 1, парк 1, поверхность 1, Сокольники 1, угол 1, Центральный парк культуры и отдыха имени Горького 1, черта города 1.
- 4. **Наименования строений, сооружений и т. п.** Бассейн 1, новостройка 1, театр 1.
- 5. **Наименования учреждений, предприятий и т. п.** Университет 2, РГПУ 1.
- 6. **Наименования других видов транспорта и средств передвижения.** Автобус 12, троллейбус 6, трамвай 5, машина 2, такси 2, электричка 1.
- 7. Наименования явлений, относящихся к пути следования транспорта. Маршрут 1, остановка 1.
  - 8. Наименования транспортных сооружений. Платформа 1.
- 9. Общие наименования временных явлений (сезонов, месяцев, дней, частей суток и т.п.). Время 11, год (лет) 6, час пик 6, утро 5, час 4, день 3, интервал 3, ночь 3, вечер 2, сутки 2, будущее 1, вечность 1, зима 1, лето 1, май 1, миг 1, минута 1, ноябрь 1, обед ("время обеда") 1, санитарный день 1, санитарный час 1, секунда 1.
- 10. Общие наименования пространственных явлений. Километр 7, протяженность 4, длина 2, дальность 1, площадь 1, пространство 1, расстояние 1.
- 11. Общие наименования различных мер и количеств. Миллион 3, вес 2, количество 2, масса ("много") 2, число 2, килограмм 1, минимум 1, уйма 1.

### III. Наименования явлений, связанных с деятельностью человека

- 1. **Наименования действий, связанных с проездом в метрополитене.** Бег 4, проезд 4, беготня 2, подъем 2, поездка 2, хождение 2, достижение 1, пересадка 1, спуск 1.
- 2. Наименования видов деятельности и действий, связанных со строительством, оформлением и эксплуатацией метрополитена. Введение (магнитных карточек) 2, строительство 2, оформление 1, прокладка

- 1, проходка 1, работа 1, развитие 1, расширение 1, реконструкция 1, сооружение 1, увеличение (интервалов) 1.
- 3. **Наименования различных видов деятельности и действий,** осуществляемых людьми в метрополитене. Встреча 4, ожидание 2, деятельность (торговая) 1, нарекание 1, поцелуй 1, приставание 1, продажа 1, просьба 1, расставание 1, свидание 1, случай 1, стремление (проехать) 1.
- 4. **Наименования явлений, связанных с финансовой** деятельностью. Вздорожание 1, дороговизна 1, доход 1, казна 1, повышение рентабельности 1, получение прибыли 1, прибыльность 1, рентабельность 1, убыточность 1, финансовое положение 1.
- 5. **Наименования явлений и условий, создаваемых людьми в метрополитене.** Давка 16, ругань 3, шум 3, давление 2, толчея 2, беспорядок 1, битва 1, недисциплинированность 1, отражение 1, паника 1, рев 1, спешка 1, теснота 1, толкучка 1, травматизм 1, хаос 1.
- 6. Наименования предметов и явлений, используемых людьми в различных видах деятельности. Газета 2, гитара 2, книга 2, обувь 2, резинка 2, ваучер 1, вещь 1, газетка 1, гороскоп 1, груз 1, губная помада 1, дорожная сумка 1, карман 1, коляска 1, кошелек 1, лосины 1, Мальборо 1, мешок 1, мороженое 1, одежда 1, пакетик 1, пальто 1, пепел 1, портфель 1, сапоги 1, сумка 1, тележка 1, тетрадь 1, труба 1, чехол 1, шапка 1, шапочка 1, шляпа 1, ящик 1.
- 7. **Наименование предметов и явлений, связанных с оплатой за проезд.** Жетон 6, карточка 6, деньги 5, магнитная карточка 2, бесплатность 1, жетончик 1, копейка 1, плата 1, проездной билет 1, рубль 1; итог 1, расчет 1.
- 8. **Наименования явлений, связанных с художественно-творческой деятельностью в метро.** Песня 2, игра 1, музыка 1, стих 1.
  - 9. Наименования подаяний нищим. Милостыня 2.

#### IV. Наименования, относящиеся к человеку.

- 1. **Наименования лиц**. Человек (люди) 27, нищий 9, пассажир 6, житель 5, дети 3, гость 2, знакомый 2, инвалид 2, милиционер 2, художник 2, бабушка 1, газетчик 1, девушка 1, диктор 1, жалостливый 1, желающий 1, женщина 1, зверь (не люди, а звери) 1, идиот 1, (как) кильки в банке 1,контролер 1, лже-нищий 1, лицо 1, машинист 1, метростроевец 1, москвич 1, мужчина 1, несчастный 1, пенсионер 1, подруга 1, подружка 1, приезжий 1, продавец 1, собеседник 1, турист 1, чудак 1, экскурсовод 1, электрик 1, юноша 1; В. И. Ленин 2, Корин Павел 1, Шерлок Холмс 1.
- 2. **Наименования групп, обществ, сообществ, коллективов и т. п.** Народ 6, толпа 5, группа 2, поток 2, волна народа 1, милиция 1, море народа 1, руководство 1, стадо слонов 1.

- 3. **Наименования частей тела, органов, покровов тела и т. п. человека**. Нога 7, лицо 5, глаза 4, палец 2, волосы 1, глазки 1, голова 1, зуб 1, рука 1, уши 1, физиономия 1.
- 4. Наименования явлений внутреннего мира человека (чувств, мыслей, состояний, черт характера и т. п.). Страх 3, изоляция 2, слезы ("горе") 2, эмоция 2, ассоциация 1, боязнь 1, горе 1, дикость 1, добро 1, доброта 1, духовный мир 1, душа 1, душевность 1, недобро 1, неизвестность 1, опасность 1, порок 1, привычка 1, психика 1, тайна 1, щедрость 1.
- 5. **Наименования видов и способов существования человека.** Жизнь 5, судьба 1.
- 6. **Наименования физических состояний человека.** Сила 3, беременность 1, здоровье 1, отдых 1, расслабленность 1, сон 1, спокойствие 1, усталость 1, утомление 1.

# Функциональная область

# Имена прилагательные и причастия

- І. Наименования признаков метрополитена
- 1. [Транспорт]: городской 2. [Вид транспорта]: популярный 3, распространенный 3, быстрый 2, другой 1, массовый 1, общественный 1, положительный 1, удобный 1. [Метро]: московское 3, светлое 3, чистое 2, красивое 2, просторное 2, глубокое 1, грязное 1, огромное 1, ненормальное 1, таинственное 1. [Метрополитен]: московский 1, открытый 1. [Подземная дорога]: московская 2.
  - 2. [Поезд]: быстролетящий 1, набитый 1, прошедший 1.
- 3. [Вагон]: голубой 1, пустой 1. [Место]: свободное 1. [Дверь]: хлопающая 1. [Окно]: стеклянное 1. [Стекло]: выбитое 1. [Бок (поезда)]: раздувшийся 1.
- 4. [Линия]: открытая 2, первая 2, новая 1, [Тоннель]: темный 3, длинный 1, черный 1.
- 5. [Преимущество]: неоспоримое 1. [Износ (оборудования)]: преждевременный 1.
  - 6. [Станция]: отделанная 1, подземная 1, украшенная 1.
  - 7. [Вестибюль]: наземный 1.
  - 8. [Эскалатор]: один 1. [Техника]: электронная 1.
  - 9. [Картина]: мозаичная 1. [Звезда]: золотая 1.
  - 10. [Объявление]: рекламное 1.
  - 11. [Свет]: желтый 6, красный 1, электрический 1. [Воздух]: Тяжелый 1.
  - 12. [Порода (мрамора)]: различная 1.
- II. Наименования признаков явлений внешней (окружающей) среды метрополитена
  - 1. [Страна]: братская 1, социалистическая 1. [Республика]: союзная 1.

- 2. [Город]: большой 2, другой 1, крупный 1, охваченный 1.
- 3. [Конец]: другой 1, один 1. [Место]: нужное 1.
- 6. [Машина]: личная 1.
- 9. [Год]: прошедший 1. [Время]: настоящее 2, будущее 1, точное 1. [Будущее]: ближайшее 1, [День]: серый 1, целый 1. [Час]: утренний 1.
- 10. [Протяженность]: огромная 1, общая 1. [Расстояние]: огромное 1. [Пространство]: безвоздушное 1.
- 11. [Macca]: основная 1. [Количество]: большое 1. [Bec]: избыточный 1.
- III. Наименования признаков явлений, связанных с деятельностью человека
  - 1. [Проезд]: бесплатный 1.
  - 3. [Деятельность]: индивидуальная 1, торговая 1.
  - 4. [Доход]: нетрудовой 1. [Прибыль]: дополнительная 1.
  - 5. [Давка]: ужасная 1.
  - 6. [Груз]: разный 1.
  - 7. [Плата]: мировая 1, отдельная 1.
  - IV. Наименования признаков человека
- 1. [Человек (люди)]: молодой 2, пьяный 2, сидящий 2, грубый 1, крепкий 1, невнимательный 1, нервный 1, окружающий 1, пещерный 1, погибающий 1, серьезный 1, тупой 1. [Художник]: известный 2, советский 1. [Житель]: вынужденный 1. [Дети]: арендованные 1. [Нищие]: настоящие 2. [Пенсионер]: слабосильный 1, ослабевший 1. [Инвалид]: слабосильный 1. [Идиот]: разный 1, лезущий 1. [Женщина]: беременная 1. [Лицо]: бросившееся (в индивидуальную трудовую деятельность) 1.
  - 3. [Ноги]: обтоптанные 1, (не) нужные 1,
- 4. [Страх]: необычный 1. [Эмоция] отрицательная 2. [Горе]: человеческое 1.
  - 5. [Жизнь]: загробная 1.

# Глаголы и деепричастия

- І. Наименования действий метрополитена
- 1. [Метро]: работает 2, ассоциируется 1, закрывается 1, открывается 1, относится 1, перевозит 1, решило (проблему) 1, славится 1, становится 1, является 1. [Подземная дорога]: имеет 1.
- 2. [Поезд]: влезает 1, задевает 1, мчится 1, подвез 1, проследовал 1, следует 1.
- 3. [Вагон]: принял (пассажиров) 1. [Место]: освободилось 1. [Дверь]: закрывается 1.
  - 4. [Линия]: протянулась 1.

- 5. [Специфика]: затрудняет 1, определяет 1. [Работа]: вызывает (нарекания) 1.
  - 6. [Станция]: насчитывается 1, сравнивается 1.
  - 7. [Дверь]: заклинивает 1.
  - 8. [Эскалатор]: ломается 1, работает 1.
- II. Наименования действий внешней (окружающей) среды метрополитена
  - 6. [Машин]: стало (больше) 1.
  - 8. [Платформа]: оказалась 1.
  - 9. [Год]: прошел 1.
  - 10. [Длина]: составила 1.
  - 11. [Вес]: приводит (к) 1. [Количество]: растет 1.
- III. Наименования действий явлений, связанных с деятельностью человека
  - 1. [Проезд]: стоит 1, уменьшит 1.
- 2. [Строительство]: началось 1. [Введение (магнитных карточек)]: способствует 1. [Увеличение (интервалов движения)]: способствует 1.
  - 4. [Финансовое положение]: стабилизировалось 1
  - 5. [Травматизм]: исчез 1.
  - 7. [Магнитная карточка]: привела (к) 1. [Жетон]: провалился 1.
  - IV. Наименования действий человека
- 1. [Человек]: вошел 3, едет 3, ездит 3, любит 3, пользуется 3, уступил 3, встречает 2, вышел 2, жалуется 2, купил 2, опаздывает 2, помогает 2, предпочитает 2, сел 2, смотрит 2, спасает 2, спит 2, спешит 2, хочет 2, бегает 1, влез 1, внес 1, встал 1, входит 1, выбрался 1, выдумал 1, вылез 1, выполняет 1, дал 1, делает 1, держит 1, добрался 1, доехал 1, думает 1, ждет 1, заметил 1, знает 1, идет 1, изучает 1, ищет 1, кружит 1, курит 1, лезет 1, мечтает 1, надеется 1, накопил (опыт) 1, обратился 1, освободил 1, отвечает 1, отмечает 1, оформил 1, переходит 1, платит 1, подсовывает 1, подумал 1, поехал 1, получил 1, потерял 1, пошел 1, предполагает 1, предсказал 1, привез 1, принимает участие 1, проехал 1, проехать может 1, прошел 1, пропустил 1, прыгает 1, пускает 1, работает 1, рассказывает 1, рассматривает 1, снимает 1, состроил 1, спас 1, спрашивает 1, строит 1, считает 1, упал 1, ценит (время) 1, читает 1, шастает 1. [Пассажир]: выбрался 1, забил (платформу) 1, имеет (избыточный вес) 1, покупает 1, прорвался 1, рассчитал 1, тащит 1. [Житель]: роет 1, [Желающий]: бежит (по эскалатору) 1, сидит 1. [Нищий, лже-нищий]: просит 2, выбивает (слезу) 1, выбрался 1, мельтешит 1, полез 1. [Руководство (метрополитена)]: добилось 1, собралось 1. [Пенсионер, воспользовался 1. [Продавец]: продает 1. [Стадо слонов]: несется 1.

<u>Безличные употребления.</u> [Человека]: тошнит 1, трясет 1. [Человеку]: хватит (сил) 1, хочется 3; (можно) пустить (эскалатор) 2, оставить (бесплатный проезд) 1, перескочить (турникет) 1, совать (пальцы) 1; (надо)

выключить (свет) 1; (нужно) остановить (эскалатор) 1; (нельзя) обойти (турникет) 1. [Нищему] (не) хватает (сил) 1. [Сеть линий] предполагается расширить 1. (Как) повысить (рентабельность) 1. (Не) подавать (нищим) 1.

- 2. [Народ]: помещается 1.
- Горе]: действует 2.
- 6. [Сила]: есть 1. [Здоровье]: укрепилось 1.

### Наречия

- І. Наименования признаков признаков метрополитена
- 1. [Метро]: (работает) бесперебойно 1, точно 1, как часовой механизм; (красивое) очень 1; (популярное) в первую очередь 1. [Вид транспорта]: (популярный) особенно 1.
  - 2. [Поезд]: (влезает в тоннель) еле 1.
  - 6. [Станция]: (сравнивается) недаром 1; (находится) рядом 1, сейчас 1.
- II. Наименования признаков признаков явлений внешней (окружающей) среды метрополитена
  - 2. [Город]: (весь) практически 1.
  - 10. [Протяженность (линий)]: (более двухсот километров) сейчас 1.
- 11. [Количество]: (растет) постепенно 1. [Вес]: (приводит к...) особенно 1.
- III. Наименования признаков признаков явлений, связанных с деятельностью человека
- 1. [Проезд]: (дешевый) очень 1; (стоит) дешево 1; (стоит дешево) очень 1. [Подъем]: пешком 1. [Хождение]: пешком 1.
  - 3. [Нарекание]: сверху 1, снизу 1.
- IV. Наименования признаков признаков явлений, относящихся к человеку
- 1. [Человек]: (пользуется) широко 1, по-прежнему 1, в среднем 1; (едет) быстро 4, долго 2, бесплатно 1, рано 1; (добрался) быстро 1, нередко 1; (идет) осторожно 2; (выбрался) наружу 2; (проехал) бесплатно 1; (ездит) скоро 1; (бегает) торопливо 1; (лезет) вниз 1, прежде чем 1; (упал) неловко 1; (встречает) постоянно 1; (подумал) трижды 1; (предпочитает) вообще 1; (отмечает) единодушно 1; (крепкий) физически 1. [Пассажир]: (тащит) наподобие 1. [Желающий]: (бежит) вверх ; (бежит вверх) особенно 1. [Нищий]: (мельтешит) везде 1; (полез) вниз 1. [Пенсионер]: (воспользовался) все равно 1. [Человеку]: (можно пустить эскалаторы) особенно 1, снова 1; (нужно остановить эскалаторы) просто 1; (лучше ехать) гораздо 1; (надо) позарез 1.
  - 2. [Народу]: (много) все еще 1.
  - 3. [Нога]: (обтоптана) всегда 1.
  - 4. [Горе]: (действует) отрицательно 1, всегда 1, очень 1.

6. [Сила]: (есть) еще 1.

### Слова категории состояния

- І. Наименования состояний метрополитена
- 1. [В метро]: тепло 9, светло 2, страшно 2, безопасно 1, душно 1, комфортабельно (ездить) 1, неуютно 1, приятно 1, темно 1, тесно 1, ужасно 1, хорошо 1, чудно 1, яблоку негде упасть 1. [Метро] закрыто (на обед) 1.
- II. Наименования состояний внешней (окружающей) среды метрополитена
  - 6. [В автобусе] тесно 1.
- III. Наименования состояний явлений, связанных с деятельностью человека
  - 4. Дешево (для казны) 1.
  - IV. Наименования состояний человека
- 1. [Человеку]: хорошо (сесть, ехать) 2; удобно (ехать) 1, можно (пустить эскалаторы, оставить бесплатный проезд, совать пальцы, перескочить турникет) 5, надо (позарез, выключить свет) 2, нужно (остановить эскалаторы) 1, нельзя (обойти турникеты) 1.
  - 2. [Народу]: много 1, что сельдей в бочке 1.

#### СПРАВОЧНО-УКАЗАТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

# Алфавитно-частотный список имен существительных

Автобус 12 (II<sup>6</sup>), автоматика 1 (I<sup>8</sup>), ад 1 (I<sup>1</sup>), ассоциация 1 (IV<sup>4</sup>), бабушка 1 (IV<sup>1</sup>), Баку 1 (II<sup>2</sup>), бассейн 1 (II<sup>4</sup>), бег 4 (III<sup>1</sup>), беготня 2 (III<sup>1</sup>), беременность 1 (IV<sup>6</sup>), бесплатность 1 (III<sup>7</sup>), беспорядок 1 (III<sup>5</sup>), битва 1 (III<sup>5</sup>), блеск 1 (I<sup>5</sup>), бок 1 (I<sup>3</sup>), боязнь 1 (IV<sup>4</sup>), будущее 1 (II<sup>9</sup>), быстрота 4 (I<sup>5</sup>), вагон 12 (I<sup>3</sup>), Василеостровская 4 (I<sup>6</sup>), ваучер 1 (III<sup>6</sup>), введение 2 (III<sup>2</sup>), вес 2 (III<sup>11</sup>), вестибюль 2 (I<sup>7</sup>), ветер 3 (I1<sup>1</sup>) ), вечер 2 (II<sup>9</sup>), вечность 1 (II<sup>9</sup>), вещь 1 (III<sup>6</sup>), вид транспорта 13 (I<sup>1</sup>), вздорожание 1 (III<sup>4</sup>), воздух 1 (I<sup>11</sup>), вокзал 1 (I<sup>7</sup>), волна народа 1 (IV<sup>2</sup>), волосы 1 (IV<sup>3</sup>), время 11 (II<sup>9</sup>), встреча 4 (III<sup>3</sup>), высота 1 (I<sup>5</sup>), выход 5 (I<sup>7</sup>), вход 3 (I<sup>7</sup>), гадость 1 (I<sup>5</sup>), газета 2 (III<sup>6</sup>), газетка 1 (III<sup>6</sup>), газетчик 1 (IV<sup>1</sup>), гитара 2 (III<sup>6</sup>)...

# Частотный список имен существительных

Метро 35; человек (люди) 27; эскалатор 21; станция 18; давка 16; вид транспорта, поезд 13; автобус, вагон, город 12; время, линия 11; место, метрополитен, Москва, нищий 9; километр, нога, тоннель (туннель), электричка 7; год (лет), жетон, карточка, лицо, народ, пассажир, троллейбус, час "пик" 6; выход, дверь, деньги, духота, движение, жизнь, житель, Ленинград, скорость, толпа, трамвай, утро, часы 5; бег, быстрота, Василеостровская, встреча, глаза, день, поручень, проезд, протяженность,

свет, столица, турникет, час 4; ветер, вход, день, дети, интервал, миллион, ночь, переход, платформа, подземелье, подземная дорога, реклама, ругань, сила, сказка, страна, страх, шум 3...

### Алфавитно-частотный список прилагательных и причастий

Арендованный 1 (IV¹), безвоздушный 1 (II¹0), беременный 1 (IV¹), бесплатный 1 (III¹), ближайший 1 (II⁰), большой 3 (II², II¹1), братский 1 (II¹), бросившийся 1 (IV¹), будущий 1 (II⁰), быстролетящий 1 (I²), быстрый 2 (I⁰), выбитый 1 (I³), вынужденный 1 (IV¹), глубокий 1 (I¹), голубой 1 (I³), городской 2 (I¹), грубый 1 (IV¹), грязный 1 (I¹), длинный 1 (I⁴), дополнительный 1 (III⁴), другой 3 (I¹, II², II³), желтый 6 (I¹1), загробный 1 (IV⁵), золотой 1 (I⁰), избыточный 1 (III¹1), известный 2 (IV¹)), индивидуальный 1 (III³), красивый 2 (I¹), красный 1 (II¹1), крепкий 1 (IV¹), крупный 1 (II²), лезущий 1 (IV¹), личный 1 (II¹)), массовый 1 (I¹), мировой 1 (III¹), мозаичный 1 (I°), молодой 2 (IV¹), московский 6 (I¹), набитый 1 (I²), наземный 1 (I°), настоящий 4 (II°, IV¹), невнимательный 1 (IV¹), необычный 1 (IV⁴), неоспоримый 1 (I°), ненормальный 1 (I¹), нервный 1 (IV¹), нетрудовой 1 (III⁴), новый 1 (I⁴), нужный 2 (II³, IV³)...

# Частотный список прилагательных и причастий

Желтый, московский 6; настоящий 4; большой; другой, огромный, открытый, популярный, распространенный, светлый, темный 3; быстрый, городской, известный, красивый, молодой, нужный, один, отдельный, отрицательный, первый 2; арендованный, безвоздушный, беременный, бесплатный, ближайший, братский бросившийся, будущий, быстролетящий, выбитый, вынужденный, глубокий, голубой, грубый, грязный, длинный, дополнительный, загробный, золотой, избыточный, индивидуальный, красный, крепкий, крупный, лезущий, личный, массовый, мировой, мозаичный, набитый, наземный, невнимательный...1

# Алфавитно-частотный список глаголов и деепричастий

Ассоциироваться 1 ( $I^1$ ), бегать 1 ( $IV^1$ ), бежать 1 ( $IV^1$ ), влезать 1 ( $I^2$ ), влезть 1 ( $IV^1$ ), внести 1 ( $IV^1$ ), войти 3 ( $IV^1$ ), воспользоваться 1 ( $IV^1$ ), встать 1 ( $IV^1$ ), встречать 2 ( $IV^1$ ), входить 1 ( $IV^1$ ), выбивать 1 ( $IV^1$ ), выбраться 3 ( $IV^1$ ), выдумать 1 ( $IV^1$ ) ), вызывать 1 ( $IV^1$ ), выйти 2 ( $IV^1$ ), выключить 1 ( $IV^1$ ), вылезти 1 ( $IV^1$ ), выполнять 1 ( $IV^1$ ), дать 1 ( $IV^1$ ), действовать 2 ( $IV^4$ ), делать 1 ( $IV^1$ ), держать 1 ( $IV^1$ ), добраться 1 ( $IV^1$ ), добиться 1 ( $IV^1$ ), доехать 1 ( $IV^1$ ), думать 1 ( $IV^1$ ), ездить 3 ( $IV^1$ ), есть 1 ( $IV^6$ ) ), ехать 3 ( $IV^1$ ), жаловаться 2 ( $IV^1$ ), ждать 1 ( $IV^1$ ), забить 1 ( $IV^1$ ), задевать 1 ( $I^2$ ), заклинивать 1 ( $I^7$ ), закрываться 2 ( $I^1$ ,  $I^3$ ), заметить 1 ( $IV^1$ ), затруднять 1 ( $I^5$ ), знать 1 ( $IV^1$ )...

# Частотный список глаголов и деепричастий

Работать 4; войти, выбраться, ездить, ехать, любить, пользоваться, уступить, хотеться 3; встречать, выйти, действовать, жаловаться, закрываться, иметь, купить, опаздывать, помогать, предпочитать, пройти, просить, пустить, сесть, смотреть, спасать, спешить, хватить, хотеть 2;

ассоциироваться, бегать, бежать, влезать, влезть, внести, воспользоваться, встать, входить, выбивать, выдумать, вызывать, выключить, вылезти, выполнять, дать, делать, держать, добраться, добиться, доехать, думать, есть, ждать, забить, задевать, заклинивать, заметить, затруднять, знать, идти, изучать, искать, исчезнуть, кружить, курить, лезть, ломаться, мельтешить, мечтать...1

### Алфавитно-частотный список наречий

Бесперебойно 1 ( $I^1$ ), бесплатно 2 ( $IV^1$ ), быстро 5 ( $IV^1$ ), вверх 1 ( $IV^1$ ), везде 1 ( $IV^1$ ), вниз 2 ( $IV^1$ ), в первую очередь 1 ( $I^1$ ), вообще 1 ( $IV^1$ ), всегда 2 ( $IV^3$ ,  $IV^4$ ), в среднем 1 ( $IV^1$ ), все еще 1 ( $IV^2$ ), все равно 1 ( $IV^1$ ), гораздо 1 ( $IV^1$ ), дешево 1 ( $III^1$ ), долго 2 ( $IV^1$ ), единодушно 1 ( $IV^1$ ), еле 1 ( $I^2$ ), еще 1 ( $IV^6$ ), как часовой механизм 1 ( $I^1$ ), наподобие 1 ( $IV^1$ ), наружу 2 ( $IV^1$ ), недаром 1 ( $I^8$ ), неловко 1 ( $IV^1$ )...

# Частотный список наречий

Быстро 5; особенно, очень 4; бесплатно, вниз, всегда, долго, наружу, осторожно, пешком, постоянно, сейчас 2; бесперебойно, вверх, везде, в первую очередь, вообще, в среднем, все еще, все равно, гораздо, дешево, единодушно, еле, еще, как часовой механизм, наподобие, недаром, неловко, нередко, отрицательно, позарез, по-прежнему, постепенно, практически, прежде чем, просто...1

# Алфавитно-частотный список слов категории состояния

Дешево 1 (IV<sup>4</sup>), душно 1 (I<sup>1</sup>), закрыто 1 (I<sup>1</sup>), комфортабельно 1 (I<sup>1</sup>), можно 5 (IV<sup>1</sup>), надо 2 (IV<sup>1</sup>), нельзя 1 (IV<sup>1</sup>), неуютно 1 (I<sup>1</sup>), нужно 1 (IV<sup>1</sup>), приятно 1 (I<sup>1</sup>), светло 2 (I<sup>1</sup>), страшно 2 (I<sup>1</sup>), темно 1 (I<sup>1</sup>), тепло 9 (I<sup>1</sup>), тесно 2 (I<sup>1</sup>,II<sup>5</sup>), удобно 1 (IV<sup>1</sup>), ужасно 1 (I<sup>1</sup>), хорошо 3 (I<sup>1</sup>, IV<sup>1</sup>), что сельдей в бочке 1 (IV<sup>1</sup>), чудно 1 (I<sup>1</sup>), яблоку негде упасть 1 (I<sup>1</sup>).

# Частотный список слов категории состояния

Тепло 9; можно 5; хорошо 3; надо, светло, страшно, тесно 2; дешево, душно, закрыто, комфортабельно, нельзя, неуютно, нужно, приятно, темно, удобно, ужасно, что сельдей в бочке, чудно, яблоку негде упасть 1.